

“Those affected should learn to defend themselves”

Isabelle Müller reports on sexual abuse in her book / Reading tomorrow in Rastatt

o-èi-íi=Ó=wíá=dÉÇÉáái-Ó
 ykÉáá=óí=dÉí-áí=-á=cè-iÉá
 ä-ÇÉá=ÇáÉ=cè-iÉáÉä-íNíÉ-ÖíÉá
 ÇÉÉ=pi-Çí=ó-èí-íí=iÇÇ=ÇÉÉ
 i-äÇáÉéáÉè=áá-wíé-ääÉá-éJ
 ÁÉáí=áái=ÇÉÉ=sep=áá=ÇáÉ=íÁÜJ
 Ü-áÇáíáÖ=paÁóáá=-vÖíèí=-áá
 ÇáÉ=ó-ééÉáéíè-yÉ=NM=áá=ó-J
 èí-íí=ÉááK=acèí=ááÉíè=-á=áçèÖáJ
 ÖÉá-jáííçÁÜ=iá=NVKPM=rÜé
 íè-ÁÉááÉ=jyááÉè=-iè=áÜéÉá
 Ééá=yümÜyááñ=qÇÁÜíÉè=Ó=aáÉ
 eqÑNíáíÖ=i-é=áÉáá=tÉÖK
 _JoÉÇ-áííÉ=j-èáíè=hcÁÜ
 íáíÉúÁéíá=éáÁÜ=áá=sçéNíÉaÇ=áái
 ÇÉÉ=ÓÉÁyèíáÖÉá=cè-áòyèááK

_qW= cè-i=jyááÉíè= páÉ= Ü-ÁÉá
 Éáá=íÁÜ=yÁÉè=fÜéí=íííÉè=iÉúJ
 yÑNÉáíááÁÜíí= áá= ÇÉá= páÉ= íáííè
 -áÇÉèÉá=èÉníÉááÉ=jáèèÁè-íÁÜ
 íÜÉá-iáèáÉÉáÉK= páÉ= íèÇÉá= -áè jÖÇÁÜÉá=
 éÉáÁèí= íèNÉè= èÉníÉáJ
 áÉè=dÉí-áíí=iáÉ=Ü-ÁÉá=páÉ=ÇáÉéÉ
 éÁÜéÁáááÁÜÉá=béáÉÁááèÉ=iÉè-éJ
 ÁÉáíÉíN
 íè-ÁÉááÉ= jyááÉèW= bè= í-è= Éáá èÉÜè=
 ä-áÖÉè= mèçÖÉèèK= íá= ÁáíÉè
 çá=-ÁÜí=g-ÜéÉá=ÁÉÖ-áá=èé=áái ÇÉÉ=
 éÁÜÇÁááÉéÉáÇÉá= q-iè-ÁÜÉí
 çá=ÉáÖÉáÉá=s-iÉè=áá=ÉáÖÉáÉá e-ièí=
 ÉáÖÉáíááÁÜ= Ç-í= íç= á-á
 éáÁÜ= -á=áÉáíÉá=ÖÉÁçèÖÉá=NyÜJ
 áÉá=èçááíÉí=ááèyÁè-íÁÜí=óí=iÉúJ
 ÇÉáK=a-áá=NçáÖíÉ=ÇáÉ=ÁáÖíí=ÁÉJ
 ÇááÖí=ÇíèÁÜ=ÇáÉ=èí=áÇáÖÉá=áèçJ
 ÚiaÖÉá= ÇÉè= qÖíÉèèí= ÁÉéíè-Ní çÇÉè=
 íçá=áÉááÉè=ÖÉááÉííÉá=c-J
 ááááÉ=ÖíÉíéááí=óí=iÉèÇÉáí=èçááíÉ
 áÁÜ=Ééí=í-ÖÉáí=ááÁÜ=óí=çÑNÉáÁ-J èÉáK=
 bè= NçáÖíÉá= bèèéíyèíáÖÉáí
 ÉááÉ=mÜ-èÉ=ÇÉÉ=pÉáÁèííéáÉíóíáJ ÖÉáí=
 óíÉá= pÉáÁéíáçÇíÉèéíÁÜÉ
 áá=ÁáíÉ=íçá=Np=iáÇ=NT=g-ÜéÉáK Áèè=
 áÁÜ= ááÁÜ= Ç-áá= ÁÉNééáíÉí íèÇÉ= áÁÜ=
 ÇÉá=íÖíéááÁÜÉá

mèóÁÜçíÉèèçè=ÇéÉá=iÉáíÉèÉ=g-ÜéÉ
 -ièÖÉéíóíK= Ááè= áÁÜ= èÁÜááÉyááÁÜ
 -ièí-áÇÉéíÉí= èá-ÖíÉ= ááÁÜ= à-ÜJ
 éÉá-áÖ=ÇáÉ=áè-áÖ=óíá=mÉNéáíáJ
 çááèáíèK=fÁÜ=ááíí=á-áç=iáííÉè=bèJ
 éÁÜyèNíáÖèóíèíèçÉáí= ÚéííÉ y_ièaüçíí=
 práçÇéçá= ÖÉá-ááíK íÁÜ= Ü-iíÉ= Ç-áá= Ç-è=
 ÖèçÝÉ dáyÁáí= ÇÉá= éáÁÜíáÖÉá= m-éíáÉè
 óí= NááÇÉáí-ÇÉè=áÉááÉèáÉá=áèíÁá -ièyÁíÉ=
 íáÇ= ááè= óÉáÖíÉí= Ç-èè jÉáèÁÜÉá=
 íÉíéè-íÉáéíyèÇáÖ
 éÉáá=áýááÉáK=a-è=Ü-áN=ááè=iáJ

ÜÉáááÁÜí= íáÇ= èç= ÇèÉÜíÉ= éáÁÜ ÇáÉ=
 áÉÖ-íáíÉ= pèáè-áÉ= íáK= íÁÜ Ááá= á-ÁÜ=
 íáÇ= á-ÁÜ= èí-èá= ÖÉJ íçèÇÉáí=iÉáá=áÁÜ=Éè=
 íÁÉÇááÖí íçááííÉ= íáÇ= Ç-ÁÉá= -íÁÜ= áçáèÖJ
 èíÉáí= ÁááÉÁK= Áèè= áÁÜ= íçè= óíÉá g-ÜéÉá=
 ÇÉá= pÁÜèáíí= áá= ÇáÉ= éNj NÉáíááÁÜáÉáí=
 í-ÖíÉ= íáÇ= áÉááÉ dÉèÁÜáÁÜíÉ=
 éíÁááóáÉéíÉí= íèèíÉ áÁÜ= áÉááÉ=
 sÉèÖ-áÖÉáÜÉáí= ÉáÇJ ÖyáíáÖ=ÁÉí@áíáÖíK

_qW= e-ÁÉá= páÉ= e-èè= ÖÉÖÉáJ
 ýÁÉè=fÜéÉá=mÉáááÖÉáí
 jyááÉèW= báá= íáÉíá-áÉèáéÁÜÉè pèéíÁÜ=
 ä-iíÉíW= ýjái= wçèá= íáÇ= e-èè= èÉáýí= á-á=
 -ááÉè= ááÉÇÉéí áái= dÉÇíáÇ= íáÇ= íáÉÁÉ=
 -ÁÉè Á-íí= á-á= -iè= ááÁÜíè= ÉááÉá
 qÉáèÉáK=kÉááí=áÁÜ=Ü-èèÉ=áÉáJ
 áÉá=mÉáááÖÉè=ááÁÜíí=ÉÜÉè=ÖÉè-Öíí
 ááÁÜí=áÉÜèK=ráÇ=áÁÜ=Ü-ÁÉ=áÜá
 èÉááÉ=q-íÉá=iÉèáÉÜÉáK=a-è=i-è qÉáá=
 áéááÉè= dÉáÉèíáÖèèèçÖéJ
 èÉèK=fÁÜ=íçááíÉ=áÉáá=iÉÁÉá=áÉí
 ÁÉÖáááÉáí= Éè= èÉáÁèí= íáÇ= ÁÉJ íèèí=
 ÁÉíéáááÉ= íáÇ= Nyè= Ç-è
 dáyÁá=má-ió=èÁÜ-NNÉáK

_qW= tÉáÁÜÉ= wáÉáÉ= íèèNçáÖÉá
 páÉ=áái=fÜéÉá=íÁÜí
 jyááÉèW= jái= ýmÜyááñ= qÇÁÜ íÉè= íááá=
 áÁÜ= óíá= ÉááÉá= Ç-è qÜÉá=-
 ýéÉníÉááÉè=jáèèÁè-íÁÜ
 Éáíí-ÁíáéÉèÉáK=jáèèÁè-íÁÜ=Ö-Á
 Éè=áááÉéí=áá-èí=-ÁÉè=Ü-ÁÉá=páÉ éáÁÜ=
 áÉá-áè= ÖÉNè-Öíí= í-èíá= Éè áÜá= éÁÜçá=
 èç=á-áÖÉ= ÖáÁíí=iÉáá
 áÉááÉè=Éè=éáÁÜíáÖ=ÖíÉ-Öí=Ü-íí=çÑJ NÉá=
 Ç-èyÁÉè=óí= éééÁÜÉéK=iÉáá
 Ç-è=qÜÉá=-áái=pÁÜ-á=ÁÉÜ-NíÉí áéí= íáÇ=
 Éáá= íèNÉè= Éèíè= á-ÁÜ ÇÉá= -ÁÜíÉá= j-á=
 ÖÉÜyèí= íáèÇK íÉáá= mèéíÉáíçáçáJ íáÇ=
 Ááá-iNj éíÉááÉá= Ç-è= mèçÁÁÉá= ááÁÜí=
 ÁÉá ÇÉè= íèèÉá= è-ÁáÉá= íáÇ= Ç-è qÜÉá=-
 áááÉè= acÁÜ= áÉáá éÉáÁéíéèéóááÁÜÉè=
 _Ééí-áÇJ íÉáá= ÇÉè= hááÇÉÉéèéóáÜíáÖ
 áéíK íÉá=páÉ=Ááéá-áÖ=-iè=íÜè=íÁÜí

tÉáíÉÉÚáá=iÉèÇÉá=iÖááÁÜ=éíáJ ÇÉéíÉ= hááÇÉè= ááèéÁè-íÁÜíí
 íÖéÉáÇ=ÇáÉ=jyÜáÉá=ÇÉè=mçááJ
 íáá-á-áÖè-á-á=ÜáÉá=iáÇ=Ááè=óí NyáN=
 g-ÜéÉ= Áè-íÁÜÉáí= íá= Éáá
 áÉÜè=-áè=ÇéáááÉáÇÉè=dÉéíèí=óí



íè-ÁÉááÉ=jyááÉè=áýÁÜíÉè=áái=áÜéÉá=iÉéíáÖÉá=Ç-èqÜÉá=-jéáèJ
 Áè-íÁÜ=-iè=ÇÉè=q-ÁíJwçáÉ=ÜçáÉáK= Photo: pr

íÉè-ÁèÁÜáÉÇÉáK=sçè=ÇÉè=áýèðááJ ýÁÉè=èç=ááiááÉ=áááÖÉí=féí=Éè=Çáè ÁÜÉá=pÉáÇíáÖ=
 ýjÉáèÁÜÉá=ÇÉè ááÁÜí= éÉáááÁÜí= t-è= Ü-èí= Çí tÇÜÉú= íèÇÉ= áÁÜ= -íyÉèÇÉá
 Ç-íçáí=áíèèíÉ=áÁÜ=ááèè=-áÜj _qW= páÉ= ÖÉÜÉá= áái= èÉÜÉ= íÉú áái= w-ÜáÉá= áçáNçáíáÉí= ÇáÉ éÉáK=báááÖÉ=jÉáèÁÜÉá=áçááiÉá
 áÉíóÉáÇÉáí= ááíááÉá= bÈN-ÜéíáJ ÖÉá= áá= ÇáÉ= éNNÉáíááÁÜáÉáíK ááÁÜ= éÁÜÇÁááÉíéíáW= ááÁÜí= Éááá-á= Ç-è= íçéí= jyááèJ íá
 Áè-íÁÜ=áá=ÇÉá=jíáÇ=áÉÜáÉáK jèèíÉá= páÉ= eÉááÁÜíÉááÉá éÁÜííáÖíáÇ= RM=MMM=
 jáíÖááÉÇÉè bè= í-è= íàÖá-iÁááÁÜK= íÁÜ= èí-áç ýÁÉéíááÇÉá= íáÇ= íÉáá-a-l= íáÉ

Eg-ÜèÉèÁÉáíè-Ö=OR=bièçF=áá=dÉJ -ääéááÉ= -íN= íÉáíÉè= cáíèí= ÇçÁÜ Ü-ÁÉá=páÉ=ÇáÉè=ÉèèéÁÁÜí jyááÉèW= a= áÁÜ= áái=
 áòáèNíÉ=áÁÜ= íáÉéáýçááÁÜ=iÉáJ áái= UMM=MMM= jáíÖááÉÇÉèá= Eg-ÜJ íÉè= íáÇ= ÓááÖ=
 èíÉè= ÇíèÁÜ éÁÜáéòááÁÜÉá= sÉèÖ-áÖÉáÜÉáí éÉèÁÉáíè-Ö=SQ=bièçFK-tç=áÉÁÉá aÉííéÁÜá-aç= -íN=iÉèèééáèÉK=báJ íáèáááÁÜ=
 -ÁÖÉáÜáçèèÉá= Ü-ÁÉí íáè=Ááçýí=fÁÜ=èÉÜÉ=Éè=-áè=èÉú áÉ=íÁÜéÉáíçíèK=wíá=dáYÁá=Éú Ü-ííÉ=áÁÜ=yÁÉÜÜ-ièí=áÉáá=mèçáJ
 -ièNçèÇÉéíáÖí= Éáá= dáÉáÁÜÖÉú áííáÖíÉá= ááÁÜ= áÉááÉ= c-ááááÉí áÉá= Ç-ááíí=áÉáá=iÉÁÉá=óí= çÑJ íÁÜí=óíáèÁÜÉá= ÇáÉèÉá= w-ÜáÉá
 áÉááÉ=cèÉíáÇÉ=íáÇ=iÉèèè=Ç-òí NÉáÁ-èÉáK= fÁÜ= Ü-ÁÉ= Éè= ÉááN-ÁÜ ÜÉèóíèíéááÉáK= çyè= ÇáÉ= hááÇÉí ÇíèÁÜíÜ-áíÉáK= sáÉÉáÉ=
 _ÉíèçÑJ ÖÉí-áK=ráÇ=ÁÜá=ÁÉÉíÉíÉ=Éè=ááÁÜíK Nyè=iáèÉÉè=wíáíáNíK=wíá=-áÇÉJ NÉáÉá= Ö-Á= áÁÜ= áÜÉè= íÉèáçÉéáÉ éÉá= íááá= áÁÜ=
 ÇíèÁÜ= íÉéíáÖÉá eqÑNáíáÖ=íáÇ=hè-Ní=óíèyÁáKÇÉá=_ÉíèçÑNÉáÉá=ÜÉáNÉá=iáÇ=ÁÜJ ááá= óíáÖÉáí= Ç-èè= Éáá= ÖáYÁáááJ ÁÜÉè= íÉÁÉá=
 ýÇ-á-ÁÜ= íçÜá áyÖááÁÜ=áéíK=páÉ=èçááÉá=éáÁÜ=iÉú éí-áÇÉá=NyÜáÉáí=áéáÉáí=éáÁÜ=óí

íÉÜéÉáí= ÇÉá= jíáÇ= -íNíòá-J ÁÜÉá=iáÇ=ÇáÉ=qÖíÉè=Ç-ÇíèÁÜ=óí Éáíá-ÁÜíÉáK
 _qW=tÉáÁÜÉ=oÉ-áíáçáÉá=Ü-íJ
 áá= g-áí-è= OMNM cè-iÉáí= ÇáÉ=iÉNÉè= íçá= èÉníÉáJ áÉè=dÉí-áí=ÖííçèÇÉá=éááÇJ ÇáÉ=
 Áè-íÁÜéíÉááÉ= -áK= ó-iÉá= páÉ jyááÉèW= Ö-áóÉ= ýNNÉáíááÁÜÉ= jyááèJ
 fÁÜ= áíèè= ÖáÉáÁÜ= ÉíJ á-áí=iáÉ=èÉÜè=áÁÜ=ááÁÜ=ÁÉéí@íáÖí í-è= éÁÜíáÖí= éíÉááÉáW=
 íáÁÜí= áíè NyÜáíÉ=iáÇ=iáÉ=éÁÜáÉáá=éáÁÜ=ÇÉè-iÉá= éááÇ= ÁÉíèçÑNÉáK= ráÇ pèáýÉ=
 íáÇéÜíÉíK= máyíóááÁÜ= ÁÉJ ááÁÜí= áíè= jöááÉè= éááÇ= qÖíÉèK íáÇéíÉí= á-á= ááÁÜ= Nyè=
 áÉáJ áÉá= _ÉíèçÑNÉáÉá= ÉáéNÉÜáÉ=áÁÜ áÉá= jìíK= ççá= Ç-=-á= ÁÉá-á NçáÖÉáÇÉèW=
 dÉÜÉá= páÉ= ááÁÜí áÉááÉ= ÁíçÁáçÖè-NáÉ= ÖèçýÉá ÇÉáéÉáÁÉá= tÉÖ= íáÉ= áÁÜ= Ö= Éè
 wíèéíÁÜK= aÉè= k-ÁÜÇíáíá í-è= óí= éíÉáááÖ= íáÇ= ÖÉí@ÜéááÁÜK NçáÖíÉK= íáíáèÁÜÉá=
 ÚáÉáá= éÁÜ pèééÁÜÉá= páÉ= çÑNÉá= Ç-èyÁÉèK a-áÜ-NíÉ= íèÖ-ááè-íáçáÉá= ÖÉJ
 éÁíáòáèÉáÉá= páÉ= ÇÉá= qÖíÉá= Öáá= èÉníÉááÉ= dÉí-áí= ó-i= íçá íáÇ= ÉáíNéáÉáÉ= páÉ=áÁÜá-
 -iè= fÜJ ááèK= cÉèáèÜÉéáÇÉè= ÁÉáíáÇáá éÉá= ráNÉáÇK= pÉáÉá= páÉ= áííáÖ
 ÇÉííááÁÜÉè=iáíÉèÉèèK= gÉíóí=Ü-ÁÉ íáÇ= áçáèÉéíÉáíK= e-áÉá= páÉ
 áÁÜ=Éè=ÖÉèÁÜ-NNíí=Ç-è=qÜÉá=-áè Ç-è=qÜÉá=-á-Á=iáÇ=á-ÁÜÉá=páÉ íÁÜí=óí=iÉáááÉáK
 má-iò=Nyè=ÉááÉ=ÁÉèèÉÉè=wíáíáNíK

_qW=féí=áái=ÇáÉéÉá=íÁÜ=Ç-è
 qÜÉá=-èÉníÉááÉ=dÉí-áí=Nyè=páÉ
 -ÁÖÉéÁÜáçèèÉá= çÇÉè= -èÁÉáíÉá
 páÉ=-á=iÉáíÉèÉá=mèçáéáíÉá=çÇÉè -á=
 ÉááÉá= áÉíÉá= íÁÜ= ýÁÉè ÇáÉéÉè=qÜÉá=
 jyááÉèW=a-è=qÜÉá=-iáèÇ= Nyè ááÁÜ=
 ááÉá-áè= -ÁÖÉéÁÜáçèèÉá éÉáíá= Éè=
 ÖÉÜyèí= íçÜá= óí= áÉáJ áÉá= íÉÁÉáK=iÉáá=
 ÇÉè=jÉáèÁÜ-íÁÜ=jÉáèÁÜ= ÁáÉáÁíí= íáèÇ=
 Éè èÉníÉááÉ= dÉí-áí= áááÉè= ÖÉÁÉáK acÁÜ=
 á-áá= á-á= éáÉ= ÁÉá@áéJ
 NÉáK=aÉÜ-áÁ=iÉèÇÉ=áÁÜ=ÇáÉ=dÉJ
 éÉááéÁÜ-Ní=iÉáíÉáÉÚáá=èÉáéáÁáááéáJ
 éÉáí=ÇÉá=c-ÁÜáèNíÉá=iáÇ=mçááJ íááÉáá=
 íyèíáÖè-áèèíóÉ= -áÁèJ íÉá= íáÇ= ÇáÉ=
 íèNÉè= ýNNÉáíááÁÜ íÉíéíÉíéáK= jÉáá=
 óíÉáíÉè= íÁÜ éíÉÜí=íçè=ÇÉè=sÉèyÑNÉáíáá
 jìííÉèè= áçÖè-NáÉ= áéí= ÇáÉ= dÉJ
 éÁÜáÁÜíÉ= ÉááÉè= èí-éáÉá= cè-i= áá
 ÉááÉè=NÉááÇááÁÜÉáí=Áèíí-áÉá=dÉJ
 éÉáéÁÜ-NíK= íÁÜ= Éáá= Ü-èíÉè íÁÜí=
 íáÉ= Ç-è= íÉÁÉá= ÉÁÉá= èç áéíK